

SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ / PRZEDMIOTU

I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Praktyczna nauka języka afrikaans**
2. Kod zajęć/przedmiotu: **15-PNJARF-PA-36/46** ([Link USOSWeb](#))
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **obowiązkowy**
4. Kierunek studiów – **filologia angielska, spec. południowoaf.**
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): **I stopień**
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny) – **ogólnoakademicki**
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje) – **II**
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW) – **180h ćw.**
9. Liczba punktów ECTS – **7+8 = 15**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail wykładowcy (wykładowców*) / prowadzących zajęcia – **Karen Kuhn, MA, karen@amu.edu.pl**
11. Język wykładowy – **afrikaans/angielski**
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie) - nie

*proszę podkreślić koordynatora przedmiotu

II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:

rozwijanie wiedzy z języka afrikaans zdobytej na 1. roku studiów do poziomu praktycznej używalności
rozszerzanie zasobu słownictwa z wybranych zakresów tematycznych dotyczących codziennej komunikacji
wyrobienie i rozwinięcie umiejętności czytania, w tym tekstów literackich, w języku afrikaans

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

Zaawansowana znajomość języka angielskiego i podstawowa (poziom A2) znajomość języka afrikaans.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się dla kierunku studiów:

Symbol EU dla zajęć/przedmiotu	Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student /ka:	Symbole EU dla kierunku studiów
PNJARF-PA_01	Posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie gramatyki, słownictwa i fonetyki języka afrikaans	K_U03, K_U05, K_U08, K_U09, K_U10
PNJARF-PA_02	Rozumie rozmaite formy użycia języka, np. formalne/niefORMALNE, idiomatyczne, literackie, itd.	K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_U10
PNJARF-PA_03	Potrafi pracować z tekstami literackimi w języku afrikaans oraz rozumie metaforyczne i idiomatyczne znaczenie słów	K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_U10
PNJARF-PA_04	Poznaje różne dialekty języka afrikaans	K_W02, K_W03, K_W04, K_W06
PNJARF-PA_05	Potrafi napisać krótkie teksty w języku afrikaans	K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_U10

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

Treści programowe dla zajęć/przedmiotu	Symbol/symbole EU dla zajęć / przedmiotu
Słownictwo: zakupy, sport, narodowości, czas, czas wolny, finanse, reklamy, życie społeczne, społeczna rzeczywistość, sąsiedztwo, ubrania, rynek, mój pokój, święta, kariera, pogoda, koszmary, zwierzęta, mitologia, związki, sztuka, wyrażanie żalu, polityka, konflikty, historia, kultura młodzieżowa	PNJARF-PA_01 - PNJARF-PA_05
Gramatyka: pytania, zaimki, czasy gramatyczne, formy czasownikowe, składnia, spójniki, zaprzeczenia, przyimki, przysłówki, rzeczowniki złożone, zdrobnienia, stopnie porównania, czasowniki 'blyk' i 'skyn', terminologia językoznawcza w jęz. afrikaans, typowe błędy, mowa zależna, rodzaj, antonimy, okresy warunkowe, synonimy, idiomy, neologizmy	PNJARF-PA_01 - PNJARF-PA_05

5. Zalecana literatura:

Jooste, G.A (ed.). 1995. *Taxi – Staanplek-stories*. Cape Town: Van Schaik.
Kalmer, Harry. 2006. *Groceries – Stories oor Huishoudelike Produkte*. Pretoria: LAPA.
Lutrin, Beryl. 1999. *Afrikaans Handbook and Study Guide*. Birnam Park: Berlut Books.

III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

Metody i formy prowadzenia zajęć	X
Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień	X
Wykład konwersatoryjny	X
Wykład problemowy	X
Dyskusja	X
Praca z tekstem	X
Metoda analizy przypadków	
Uczenie problemowe (Problem-based learning)	
Gra dydaktyczna / symulacyjna	
Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych)	X
Metoda ćwiczeniowa	X
Metoda laboratoryjna	
Metoda badawcza (dociekania naukowego)	
Metoda warsztatowa	
Metoda projektu	
Pokaz i obserwacja	
Demonstracje dźwiękowe i/lub video	X
Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”)	
Praca w grupach	X
Inne (jakie?) -	
...	

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

Sposoby oceniania	Symbole EU dla zajęć/przedmiotu					
	PNJ ARF - PA_ 01 – 05	PNJ ARF - PA_ 01 – 02, 04				
Egzamin pisemny	X					
Egzamin ustny		X				
Egzamin z „otwartą książką”						
Kolokwium pisemne	X					
Kolokwium ustne		X				
Test	X					
Projekt						
Esej	X					
Raport						
Prezentacja multimedialna						
Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa)						
Portfolio						
Inne (jakie?) -						
...						

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Forma aktywności		Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem		90 + 90 = 180
Praca własna studenta*	Przygotowanie do zajęć	100
	Czytanie wskazanej literatury	30
	Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.	40
	Przygotowanie projektu	
	Przygotowanie pracy semestralnej	40
	Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	60
	Inne (jakie?) -	
...		
SUMA GODZIN		450
LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ / PRZEDMIOTU		7 + 8 = 15

* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

- **5,0** – bardzo dobry stopień opanowania języka afrikaans na poziomie B1/B2 (ESOKJ), bardzo dobre umiejętności w zakresie fonetyki, gramatyki i komunikacji (85% - 100%)
- **4,5** – jak wyżej, z niewielkimi niedociągnięciami (80% - 84%)
- **4,0** – dobry stopień opanowania języka afrikaans na poziomie B1/B2 (ESOKJ), dobre umiejętności w zakresie fonetyki, gramatyki i komunikacji (75% - 79%)
- **3,5** – zadowalający stopień opanowania języka afrikaans na poziomie B1/B2 (ESOKJ), dostrzegalne usterki fonetyczne, niewielkie braki w wiedzy i umiejętnościach z zakresu gramatyki, zadawalające umiejętności komunikacyjne (70% - 74%)
- **3,0** – dostateczny stopień opanowania języka afrikaans na poziomie B1/B2 (ESOKJ), wyraźne usterki fonetyczne, wyraźne braki w wiedzy i umiejętnościach z zakresu gramatyki wpływające na umiejętności komunikacyjne (61% - 69%)
- **2,0** – niedostateczny stopień opanowania języka afrikaans na poziomie B1/B2 (ESOKJ), liczne, poważne błędy w zakresie fonetyki, gramatyki uniemożliwiające poprawną komunikację (mniej niż 61%)

English description:

In this course for advanced learners of Afrikaans the focus will be on extending the vocabulary to include wider fields of application and to revise with students those aspects of formal grammar and pronunciation proving problematic for Polish speakers. More attention is given to writing skills, both formally and informally. After completing the course students should be able to read, comprehend and analyse Afrikaans literary texts and be able to follow and understand audio-visual material such as Afrikaans films and related DVD material. They will be able to conduct more extensive conversations relating to visiting and travelling in South Africa. They will be familiar with an increasingly wide range of Afrikaans idiomatic expressions.

The focus will be on:

- Revision of grammar
- Writing of essays, informal and formal letters and e-mails
- Conversations
- Films in Afrikaans

Evaluation: written and oral tests during both semesters and a written and oral exam at the end of the second semester.